

الميزانية الموحدة للمصارف الخاصة التقليدية ٢٠١١-٢٠٠٩  
(مليون ل. س.)

CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF THE COMMERCIAL PRIVATE BANKS 2009-2011  
(IN MILLION S.P.)

TAB 10/14

جدول ١٤/١٠

ASSETS	2011	2010	2009	الموجودات
Foreign assets	133117	124429	118296	الموجودات الأجنبية
Domestic Assets	322211	407500	293552	الموجودات المحلية
Claims on public sector	501	27219	0	الديون على القطاع العام
Claims on central government *	500	299	0	الديون على الحكومة المركزية *
Claims on non-financial public enterprise	1	26920	0	الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية
Claims on private sector (resident)	212516	197158	148269	الديون على القطاع الخاص (مقيم)
Claims on other financial Institutions	1277	1238	1929	الديون على المؤسسات المالية غير المصرفية
Reservs	76666	127656	101234	الإحتياطيات
Cash in vault (S.P.)	12529	11398	9479	النقد في الصندوق (بالليرة السورية)
Deposits with the central bank	64137	116258	91754	أرصدة لدى المصرف المركزي
In syrian pounds	48568	99397	75480	بالليرة السورية
In foreign currency	15569	16861	16274	بالعملة الأجنبية
Unclassified Assets	31251	54230	42120	الموجودات المحلية الأخرى
LIABILITIES:				المطالب:
Demand Deposits	63677	109556	83099	الودائع تحت الطلب
Central government	0	0	0	الحكومة المركزية
Non-financial public enterprise	529	272	116	المؤسسات العامة الاقتصادية
Private sector (resident)	62443	107922	80735	القطاع الخاص (مقيم)
Other financial Institutions	705	1362	2248	المؤسسات المالية غير المصرفية
Saving Deposits	13215	20138	13614	ودائع التوفير
Time Deposits	128947	169026	116168	الودائع لأجل
Central government	0	0	0	الحكومة المركزية
Non-financial public enterprise	22	0	0	المؤسسات العامة الاقتصادية
Private sector (resident)	113256	154243	107278	القطاع الخاص (مقيم)
Other financial Institutions	15669	14783	8890	المؤسسات المالية غير المصرفية
Foreign Currency Deposits	114707	132348	127362	الودائع بالقطع الأجنبي
Certificate (CDS)	0	0	0	شهادات الإيداع
Import Deposits	4941	2630	3609	تأمينات لقاء عمليات الإستيراد
Other Prepayments and Blocked Accounts	16258	12910	12126	تأمينات أخرى وحسابات مجمدة
Foreign Liabilities	16890	19290	14295	الإلتزامات الأجنبية
Credit From The Central Bank	10815	152	442	الإستلاف من المصرف المركزي
Capital Accounts	69227	56376	34802	حسابات رأس المال
Unclassified Liabilities	16652	9503	6329	المطالب الأخرى
TOTAL ASSETS OR LIABILITIES	455328	531929	411848	مجموع الموجودات أو المطالب

Source: The Central Bank of Syria.

\* The Private Banks have applied for  
Governments Bonds and Treasury  
Bills in December 2010.

المصدر: مصرف سورية المركزي.

\* تم اكتتاب المصارف الخاصة بسندات و أدوات الخزينة  
ابتداءً من كانون الأول ٢٠١٠.

FINANCE

الميزانية الموحدة للمصارف الإسلامية ٢٠١١-٢٠٠٩  
(مليون ل.س.)

CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF THE ISLAMIC BANKS 2009-2011  
(IN MILLION S.P.)

TAB 10/14(Cont'd)

جدول ١٤/١٠ (تابع)

ASSETS	2011	2010	2009	الموجودات
<b>Foreign assets</b>	<b>35949</b>	<b>19644</b>	<b>24261</b>	الموجودات الأجنبية
<b>Domestic Assets</b>	<b>54284</b>	<b>78553</b>	<b>47676</b>	الموجودات المحلية
<b>Financing Islamic methods</b>	<b>39385</b>	<b>43208</b>	<b>21331</b>	ذمم البيوع الآجلة
Credit to general government.	0	0	0	ذمم على الحكومة المركزية
Credit to public enterprise	0	8329	0	ذمم على المؤسسات العامة الاقتصادية
Credit to private sector(resident)	39385	34879	21331	ذمم على القطاع الخاص (مقيم)
Credit to non-financial public sector	0	0	0	ذمم على المؤسسات المالية غير المصرفية
<b>Investments</b>	<b>1195</b>	<b>1195</b>	<b>349</b>	الاستثمارات
Securites	337	338	286	أوراق مالية
Real state and fixed assests	858	857	63	عقارات وموجودات ثابتة
<b>Reservs</b>	<b>19039</b>	<b>29498</b>	<b>24080</b>	الاحتياطيات
Cash in vault (S.P.)	2780	1850	1340	النقد في الصندوق (بالليرة السورية)
Deposits with the central bank	16259	27648	22740	أرصدة لدى المصرف المركزي
In syrian pounds	11011	25433	20636	بالليرة السورية
In foreign currency	5248	2215	2104	بالعملات الأجنبية
<b>Other Domestic Assets</b>	<b>-5335</b>	<b>4652</b>	<b>1916</b>	الموجودات المحلية الأخرى
<b>LIABILITIES</b>				<b>المطالبات</b>
<b>Demand Deposits</b>	<b>9082</b>	<b>13032</b>	<b>5855</b>	الودائع تحت الطلب
Central government	0	0	0	الحكومة المركزية
Non-financial public enterprise	0	0	0	المؤسسات العامة الاقتصادية
Private sector (resident)	8832	12803	5322	القطاع الخاص (مقيم)
Other financial Institutions	250	230	533	المؤسسات المالية غير المصرفية
<b>Saving Deposits</b>	<b>9230</b>	<b>24021</b>	<b>17708</b>	ودائع التوفير
<b>Time Deposits</b>	<b>18401</b>	<b>25501</b>	<b>17069</b>	الودائع لأجل
Central government	0	0	0	الحكومة المركزية
Non-financial public enterprise	0	0	0	المؤسسات العامة الاقتصادية
Private sector (resident)	15392	22430	16989	القطاع الخاص (مقيم)
Other financial Institutions	3009	3071	80	المؤسسات المالية غير المصرفية
<b>Foreign Currency Deposits</b>	<b>17473</b>	<b>16216</b>	<b>15611</b>	الودائع بالقطع الأجنبي
<b>Islamic Sukuk</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	الصكوك الإسلامية
<b>Import Deposits</b>	<b>11204</b>	<b>1468</b>	<b>4205</b>	تأمينات لقاء عمليات الإستيراد
<b>Other Prepayments and Blocked Accounts</b>	<b>2053</b>	<b>1551</b>	<b>1297</b>	تأمينات أخرى وحسابات مجمدة
<b>Foreign Liabilities</b>	<b>1438</b>	<b>1832</b>	<b>1950</b>	الالتزامات الأجنبية
<b>Credit From The Central Bank</b>	<b>514</b>	<b>72</b>	<b>9</b>	الحساب الجاري للمصرف المركزي
<b>Capital Accounts</b>	<b>17304</b>	<b>12613</b>	<b>7008</b>	حسابات رأس المال
<b>Unclassified Liabilities</b>	<b>3535</b>	<b>1891</b>	<b>1225</b>	المطالبات الأخرى
<b>TOTAL ASSETS OR LIABILITIES</b>	<b>90234</b>	<b>98197</b>	<b>71937</b>	مجموع الموجودات أوالمطالبات

Source: The Central Bank of Syria.

المصدر: مصرف سورية المركزي.